



**Minilabor:**  ja \_\_\_\_\_  nein

**Mitglied bei folgenden Gruppen:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Welchen Minimalumsatz an Fotoarbeiten sehen Sie pro Monat voraus? Fr.** \_\_\_\_\_

**Eintragung im Handelsregister:**  ja, Datum: \_\_\_\_\_  nein

**Referenzen:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Bankverbindung:** \_\_\_\_\_

Hiermit beantrage ich, als Kunde von Pro Ciné Colorlabor AG aufgenommen zu werden. Die Verkaufs- und Lieferbedingungen von Pro Ciné habe ich zur Kenntnis genommen und bin damit einverstanden.

**Datum:** \_\_\_\_\_ **Firmenstempel/ Unterschrift:** \_\_\_\_\_

Pro Ciné wird nach Prüfung der Bonität die Zahlungsmodalität mitteilen.

---

# Allgemeine Bedingungen

## Conditions générales

---

### Verkaufs- und Lieferbedingungen

- Wir führen Ihre Aufträge nach modernsten Arbeitsmethoden und mit grösster Sorgfalt aus. Sollten trotzdem Verluste, Beschädigungen oder Mängel irgendwelcher Art an Negativ-, Diapositiv-, Film- oder Datenmaterial auftreten, beschränkt sich unsere Haftung auf Ersatz des unbelichteten Rohmaterials oder dessen Gegenwert, sofern ein Verschulden nachweisbar auf unserer Seite liegt. Weitergehende Ansprüche jeder Art, im besonderen die Geltendmachung ideeller Werte, Aufnahmekosten, Reisekosten und Spesen sind ausgeschlossen.
- Für an uns übergebene Filme, Vorlagen, Datenträger oder Wertgegenstände aller Art lehnen wir jegliche Schadenersatzansprüche ausdrücklich ab, falls diese mit oder ohne Verschulden des Labors beschädigt bzw. gelöscht werden oder verloren gehen.
- Der Abschluss von Versicherungen für Transport-, Feuer-, Diebstahl-, Beschädigungs- und Verlustrisiken für uns anvertraute Fotoarbeiten, Agenturbilder und Originale ist Sache des Auftraggebers.
- Teillieferungen behalten wir uns vor. Die Ware reist auf Gefahr des Kunden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Ansprüche aus verspäteter Lieferung.
- Bei Arbeiten und Rechnungen, die von uns an Dritte weitergeleitet werden müssen, haftet immer der Vermittler des Auftrages für die Begleichung der Rechnung, da die Überprüfung der Bonität des Dritten eine Verlängerung von Lieferfristen bedingen würde.
- Bei Farbveränderungen, die durch Lager- und Lichteinflüsse mit der Zeit entstehen können, besteht kein Ersatzanspruch.
- Bei Nachbestellungen gibt die Beilage eines Farbmusters Anspruch auf bestmögliche, nicht aber totale Gleichheit der Farben, da dies ausserhalb der technischen Möglichkeiten liegt.
- Die Oberfläche der Bilder muss bei jedem Auftrag angekreuzt werden. Ohne Angabe produzieren wir bis und mit 30x45 cm in glanz, dann matt.
- Bei Aufträgen ohne Formatangaben kopieren wir auf Top-Royal 10x15 cm glanz.
- Reklamationen können nur innert 10 Tagen nach Ablieferung berücksichtigt werden. Beanstandetes Material ist uns mit der dazugehörenden Auftragstasche in einer neuen Tasche einzusenden.
- Rückgabeberechtigte Kopien können nur bis höchstens 30 Tage nach Verarbeitung zur Gutschrift eingereicht werden. Später retournierte Fotos können nicht mehr gutgeschrieben werden.
- Express- und A-Post-Porti, Einschreibe- und Nachnahmegebühren werden dem Kunden verrechnet. Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Auftraggebers.
- Die Preise verstehen sich netto, ohne MwSt. Die Blattgrösse ist Grundlage der Preisberechnung. Bei Zwischenformaten wird das nächstgrössere Format berechnet (Spezialvergrösserung).
- Wir verrechnen pro Faktura immer ein Mindestbetrag von Fr. 20.00 exkl. MWST.
- Bei allen an uns übergebenen Arbeiten setzen wir voraus, dass dem Besteller die Urheber- bzw. die Reproduktionsrechte zustehen. Wir lehnen jede Haftung, die aus der Missachtung solcher Rechte entstehen könnten, ab. Wenn Vorlagen mit einem Copyright Dritter bezeichnet sind, so kopieren wir diese nur, wenn vom Besteller das Einverständnis des Urhebers besorgt wird. Die Ausführung von Aufträgen kann von uns ohne Begründung abgelehnt werden.
- Mahn- und Inkassogebühren für verfallene Rechnungen werden dem Kunden in Rechnung gestellt.
- Änderungen von Preisen, Produkten oder Dienstleistungen bleiben vorbehalten.
- Die Auftragserteilung an unsere Firma bedeutet gleichzeitig die Anerkennung der Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- Gerichtsstand ist Horgen.

Wädenswil, November 2008

### Conditions de vente et de livraison

- Nous exécutons vos commandes d'après les méthodes de travail les plus modernes et avec des soins extrêmes. Notre responsabilité se limite au remplacement de la matière première non exposée ou de sa contre-valeur pour toute perte, dommage ou défaut survenant aux négatifs, diapositives, films ou supports de données du moment que la faute peut être imputée indubitablement au laboratoire. Tout droit à dédommagement est exclu pour toutes les prétentions dépassant cette limite, en particulier les valeurs artistiques ou sentimentales, les frais de prises de vues, les frais de voyage etc.
- Nous refusons formellement toute demande d'indemnisation pour les films, modèles, supports de données ou objets de valeur qui nous sont remis en cas d'endommagement resp. effacement ou de perte avec ou sans la faute du laboratoire.
- Il appartient au commettant de conclure une assurance couvrant les risques de transport, de feu, de vol, d'endommagement ou de perte du matériel photographique, de photos d'agence ou d'originaux qui nous sont confiés.
- Nous nous réservons le droit de faire des livraisons partielles. La marchandise voyage aux risques et périls du client. Le laboratoire se dégage de toute responsabilité découlant de pertes subies par des retards de livraison.
- Le commettant est responsable du paiement de la factures que le laboratoire doit envoyer en son nom à des tiers, car la vérification de la solvabilité du tiers aurait pour conséquence de trop longs délais de livraison.
- Les altérations de couleur pouvant se produire à la longue, dues aux influences de lumière ou d'entreposage, ne donnent pas droit au remplacement.
- Un modèle de couleur joint lors d'un tirage donne droit à la reproduction la meilleure possible des couleurs, mais pas à une fidélité absolue, ceci étant en dehors de possibilités techniques.
- Pour chaque commande, la surface doit être marquée par une croix. Sans indication vous recevez les copies jusqu'à 30x45 cm en brillant, après mat.
- Les commandes sans indication du format seront exécutées en Top-Royal 10x15 cm brillant.
- Les réclamations ne seront prises en considération que dans les 10 jours suivant la date de livraison. Il est indispensable de nous retourner le matériel contesté avec la pochette originale et ceci dans une nouvelle pochette.
- Les copies ayant droit au renvoi pour être créditées doivent parvenir au laboratoire au plus tard 30 jours après la livraison. Les photos retournées après cette limite ne seront plus créditées.
- Les ports pour envois par exprès ou par courrier A, les taxes de recommandation contre remboursement seront facturés au client. L'expédition est effectuée aux risques et périls du commettant.
- Les prix s'entendent nets, sans TVA. Le format du papier sert de base à l'établissement du prix. Les formats intermédiaires sont facturés au prix du format supérieur suivant.
- Un montant minimum de Fr. 20.00 exkl. TVA est toujours débité par facture.
- Nous présumons que le droit d'auteur et de reproduction appartient au commettant lorsqu'il nous remet les travaux. Nous déclinons donc toute responsabilité découlant de la violation de tels droits. Les documents pourvus du copyright d'un tiers ne sont reproduits que si le client peut produire l'assentiment reproduits que si le client peut produire l'assentiment écrit de l'auteur. Nous nous réservons le droit de refuser l'exécution de commandes sans autre justification.
- Nous débitons au client les frais de rappel et la commission d'encaissement découlant de factures échues.
- Nous nous réservons le droit de changer ultérieurement des prix, produits ou services.
- La remise d'une commande à nous implique en même temps l'acceptation de tous les articles de nos conditions de vente et de livraison.
- Le for judiciaire est Horgen.